

# Glasfirn *pi·pump*

## Zu beachten bei der Arbeit mit der *pi·pump*

Pipetten am oberen Ende anfassen und mit leichtem Druck in den Aufnahmekonus einstecken. Zum Herausnehmen leicht an der Pipette ziehen.

### **WARNUNG:**

Dünnwandige- und Einmalpipetten besonders vorsichtig in den Aufnahmekonus einstecken um Verletzungen durch Glasbruch zu vermeiden.

## Please note while operating the *pi·pump*

Insert the pipette into the chuck with light pressure. To remove the pipette pull gently.

### **WARNING:**

Extreme care should be taken when inserting disposable glass pipettes, due to the possibility of shattering.

## Veillez noter lorsque vous travaillez avec le pipeteur *pi·pump*

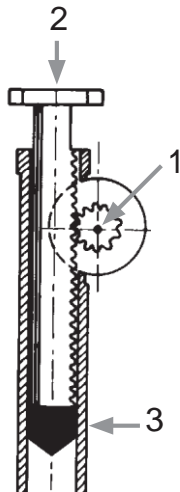
Enfoncez l'embout de la pipette dans le cône par sous une légère pression. Pour retirer la pipette, tirez légèrement.

### **ATTENTION:**

Pour les pipettes de faible épaisseur (usage unique), maintenir la pipette fermement par l'extrémité supérieure et introduire celle-ci avec précaution.

# Glasfirn Giessen

# pi·pump



Um die Gleitfähigkeit und die Abdichtung des Kolbensystems zu erhalten, empfehlen wir die Kolbendichtung von Zeit zu Zeit mit Silikonfett leicht einzufetten.

Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- 1.) Kunststoffstift ① des Handrades herausziehen und Handrad abnehmen.
- 2.) Zahnstange ② mit Kolbendichtung ③ herausziehen.
- 3.) Kolbendichtung ③ einfetten.
- 4.) In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.

To maintain good sealing and free action of the piston, it is recommended to lubricate the piston seal from time to time with silicone grease.

Proceed as follows:

- 1.) Pull out plastic pin ① and remove the knurled wheel.
- 2.) Pull out piston ② with piston seal ③.
- 3.) Grease piston seal ③.
- 4.) Re-assemble in reverse order.